HABIBMETRO
sirat
صِراط

Key Fact Statement for Deposit Accounts
ڈپازٹ اکاؤنٹس کیلئے بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ

Habib Metropolitan Bank Ltd. حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ Branch ____________ برانچ City ____________ شہر	Date تاریخ	(to be filled by branch) (برانچ کی جانب سے پُر کیا جائے گا)
	IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison. اہم: اگر آپ نیا اکاؤنٹ کھولنے پر غور کررہے ہیں تو اس دستاویز کو غور سے پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اُردو دونوں زبانوں میں دستیاب ہے۔ آپ اس دستاویز کو دوسرے بینکس کی طرف سے پیش کردہ مختلف اکاؤنٹس کا موازنہ کرنے کیلئے بھی استعمال کرسکتے ہیں۔ آپ موازنے کیلئے دوسرے بینکس سے بھی بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ (کے ایف ایس) حاصل کرنے کا حق رکھتے ہیں۔	

Account Types & Salient Features:
This information is accurate as of the date above. Services, fees may change on half yearly basis and profit rates may change on monthly basis. For updated Fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

اکاؤنٹ کی اقسام اور نمایاں خصوصیات:
یہ معلومات اوپر درج تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات، فیس ششماہی اور منافع کی شرح ماہانہ بنیاد پر تبدیل ہوسکتی ہے۔ اپ ڈیٹڈ فیس/ چارجز کیلئے، آپ ہماری ویب سائٹ وزٹ کرسکتے ہیں یا ہماری برانچز پر تشریف لاسکتے ہیں۔

Islamic اسلامک

Particulars تفصیلات		SIRAT ROSHAN DIGITAL ACCOUNT صراط روشن ڈیجیٹل اکاؤنٹ			
		NRVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29330) NRVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29330)	**NRVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29342)** NRVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29342)	**FCVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29328 NON-RESIDENT 29329)** FCVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29328- غیر رہائشی 29329-)	**FCVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29339 NON-RESIDENT 29340)** FCVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29339- غیر رہائشی 29340-)
Currency کرنسی		PKR روپے	PKR روپے	USD, GBP & EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ اور یورو	USD, GBP & EURO امریکی ڈالر، پاؤنڈ اور یورو
Minimum Balance for Account اکاؤنٹ کیلئے کم سے کم بیلنس	To open کھولنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
	To keep برقرار رکھنے کیلئے	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Account Maintenance Fee اکاؤنٹ برقرار رکھنے کی فیس		None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں	None کوئی نہیں
Is Profit Paid on account Subject to the applicable tax rate کیا اکاؤنٹ پر ادا کیا جانے والا منافع قابلِ اطلاق شرح ٹیکس سے مشروط ہوتا ہے		No نہیں	Yes ہاں	No نہیں	Yes ہاں
Expected Profit Rate (%) متوقع شرحِ منافع (%)		N/A ناقابلِ اطلاق	Individual Rate: 6.96% انفرادی شرح: 6.96%	N/A ناقابلِ اطلاق	USD 0.80% p.a. GBP 0.80% p.a. Euro 0.80% p.a. USD امریکی ڈالر 0.80% سالانہ GBP پاؤنڈ 0.80% سالانہ Euro یورو 0.80% سالانہ
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کی فریکوئینسی		N/A ناقابلِ اطلاق	Half Yearly ششماہی	N/A ناقابلِ اطلاق	Half Yearly ششماہی
Example مثال		N/A ناقابلِ اطلاق	On each Rs. 100K you can earn Individual Rs 3,480/- (excl. WHT) on half yearly basis ہر 100,000 روپے پر آپ انفرادی 3,480/- روپے (WHT کے علاوہ) ششماہی بنیاد پر کما سکتے ہیں	N/A ناقابلِ اطلاق	On each $/£ 100K you can earn $/£ 400/-(excl. WHT) on half yearly basis ہر 100,000$/£ پر 400/-$/£ (WHT علاوہ) کما سکتے ہیں ششماہی بنیاد پر
Premature/Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت/جلدی انکیشمنٹ/ووڈرال فیس		N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق

Service Charges
IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list at our branches, or on our website at https://www.habibmetro.com/sirat/. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

سروس چارجز:
اہم ترین: یہ اس اکاؤنٹ کیلئے بنیادی سروس چارجز کی فہرست ہے۔اس میں تمام چارجز شامل نہیں ہیں۔آپ مکمل فہرست ہماری برانچز ،یا ہماری ویب سائٹ https://www.habibmetro.com/sirat/ سے حاصل کر سکتے ہیں۔
ازراہِ کرم نوٹ کرلیں کہ تمام بینک چارجز قابلِ اطلاق ٹیکسز کے علاوہ ہیں۔

Islamic اسلامک

Services سروسز/خدمات	Modes نوعیت	**SIRAT ROSHAN DIGITAL ACCOUNT** صراط روشن ڈیجیٹل اکاؤنٹ			
		NRVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29330) NRVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29330)	**NRVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD NON-RESIDENT 29342)** NRVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ غیر رہائشی 29342)	**FCVA CURRENT ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29328 NON-RESIDENT 29329)** FCVA کرنٹ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29328- غیر رہائشی 29329-)	**FCVA SAVING ACCOUNT (SUBHEAD RESIDENT 29339 NON-RESIDENT 29340)** FCVA سیونگ اکاؤنٹ (سب ہیڈ رہائشی 29339- غیر رہائشی 29340-)
Cash Transaction نقد لین دین (کیش ٹرانزیکشن)	Intercity انٹرسٹی	0	0	0	0
	Intra-city انٹرا-سٹی	0	0	0	0
	Own ATM withdrawal اپنی ATM سے رقم نکلوانے پر	0	0	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	Other Bank ATM دوسرے بینک کی ATM سے	Rs. 35 per transacton 35 روپے فی ٹرانزیکشن	Rs. 35 per transacton 35 روپے فی ٹرانزیکشن	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC / Digital ADC/ڈیجیٹل	0 (Customer to opt for ADC/digital transaction SMS alert facility only) (ADC/ڈیجیٹل ٹرانزیکشن منتخب کرنے والے صارف کیلئے صرف SMS الرٹ کی سہولت)		N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	Clearing کلیئرنگ	(No separate charges, already included in all transaction SMS Alert service) (کوئی الگ چارجز نہیں، پہلے سے ہی تمام ٹرانزیکشنز کی ایس ایم ایس الرٹ سروس میں شامل ہے)		N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	For other transactions / All transactions دیگر ٹرانزیکشنز/ تمام ٹرانزیکشنز کیلئے	Local Number Rs. 300 per month International Number Rs. 500 per month لوکل نمبر -/300 روپے فی ماہ انٹرنیشنل نمبر -/500 روپے فی ماہ		N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	Premium پریمیم	Rs. 3300 -/3300 روپے	Rs. 3300 -/3300 روپے	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	Gold گولڈ	Rs. 4400 -/4400 روپے	Rs. 4400 -/4400 روپے	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	Platinum پلاٹینم	Rs. 7500 -/7500 روپے	Rs. 7500 -/7500 روپے	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
	PayPak پے پاک	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق	N/A ناقابلِ اطلاق
Cheque Book چیک بک	Issuance اجرا	First Cheque Book Rs. 0 Subsequent Cheque Book Rs. 29 per leaf **OR** charges waived, if average monthly balance maintained during last month is => 1M or equivalent in other currencies. پہلے چیک بک کا اجرا: مفت اگلا چیک بک -/29 روپے فی ورق یا دیگر کرنسیز کے مساوی یا قابلِ واپسی اگر پچھلے مہینے کیلئے برقرار رکھا گیا اوسط ماہانہ بیلنس 1 ملین سے زیادہ ہو یا دیگر کرنسی کے مساوی (50 صفحات تک)			

	Stop payment پیمنٹ رکوانا	Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی انسٹرکشن	Rs. 625 per instruction 625/- روپے فی انسٹرکشن	Rs. 625 per instruction (eqv. in other currencies) 625/- روپے فی انسٹرکشن (دیگر کرنسیز کے مساوی)	Rs. 625 per instruction (eqv. in other currencies) 625/- روپے فی انسٹرکشن (دیگر کرنسیز کے مساوی)
	Loose cheque لوز چیک	0	0	0	0
Remittance (Local) ترسیلاتِ زر/ ریمیٹنس (مقامی)	Banker Cheque / Pay Order / Demand Draft بینکر چیک/ پے آرڈر/ ڈیمانڈ ڈرافٹ	Pay Order Rs. 0 **Demand Draft:** Upto Rs.10,000 Rs. 100 Rs.10,001 to Rs.100k 0.20% min. Rs. 100 Over Rs.100k 0.075% min. Rs. 200 پے آرڈر 100/- روپے ڈیمانڈ ڈرافٹ: 10,000/- روپے تک 100/- روپے 10,001 روپے سے 100,000 روپے تک 0.20% کم از کم 100 روپے 100,000 روپے سے زیادہ 0.075% کم از کم 200 روپے		0 (PO will be issued in PKR) (PO روپے میں جاری کیا جائے گا)	
Remittance Foreign غیر ملکی ترسیلاتِ زر/ ریمیٹنس	Foreign Demand Draft غیر ملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ	$20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 20$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)		$20 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 20$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں مع کراسپونڈنٹ چارجز (اگر کوئی ہے)	
	Issuance of F.T.T. Charges F.T.T چارجز کا اجرا	$37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37US$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں		$37 or equivalent in other currencies plus correspondent charges (if any) 37US$ اور اس کے مساوی دیگر کرنسیز میں	
Statement of Account اکاؤنٹ کا اسٹیٹمنٹ	Annual سالانہ	0	0	0	0
	Half Yearly ششماہی	0	0	0	0
	Duplicate ڈپلیکیٹ	Rs. 28/- or equivalent in other currencies 28/- روپے یا دیگر کرنسیز کے مساوی		Rs. 28/- or equivalent in other currencies 28/- روپے یا دیگر کرنسیز کے مساوی	
Fund Transfer فنڈ ٹرانسفر	ADC / Digital Channels ADC/ ڈیجیٹل چینلز	N/A دستیاب نہیں		Free مفت	0 (to own NRVA account only) صرف NRVA اکاؤنٹ کے مالک کیلئے
	Others دیگر	0	0	0	0
Digital Banking ڈیجیٹل بینکنگ	Internet Banking subscription (one- time & annual) انٹرنیٹ بینکنگ سبسکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0	0	0	0
	Mobile Banking subscription (one- time & annual) موبائل بینکنگ سبسکرپشن (ایک بار اور سالانہ)	0	0	0	0
Clearing کلیئرنگ	Normal عمومی (نارمل)	0	0	0	0
	Intercity انٹرسٹی	250	250	250	250
	Same Day اُسی دن	325	325	325	325
Closure of Account اکاؤنٹ کی بندش	Customer request کسٹمر کی درخواست	0			

You Must Know

یہ سب کچھ آپ کو لازماً معلوم ہونا چاہیے:

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

اکاؤنٹ کھولنے کی شرائط: اکاؤنٹ کھولنے کیلئے آپ کو ریگولیٹری ہدایات اور بینکس کی داخلی پالیسیز کے مطابق کچھ شناختی شرائط/تقاضے پورے کرنے ہوں گے۔ان میں آپ کی شناخت کی تصدیق کیلئے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہوسکتا ہے۔اس طرح کی معلومات وقتاً فوقتاً درکار ہوسکتی ہیں۔ازراہِ کرم مزید تفصیلات کیلئے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is subject to a criminal trial in Pakistan. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence.

چیک باؤنس: پاکستان میں چیک کے باؤنس ہوجانے پر مجرمانہ مقدمے کا اطلاق ہوتا ہے۔لہٰذا آپ کو انتہائی احتیاط کے ساتھ چیک لکھنا چاہیے۔

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end.

محفوظ تحویل: آپ کے اکاؤنٹ تک رسائی کے آلات کی محفوظ تحویل جیسے اے ٹی ایم کارڈز، پن، چیک، ای بینکنگ صارف نام، پاس ورڈ؛ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ آپ کی ذمّے داری ہے اور کسٹمر کی حد تک اس کی سکیورٹی کی خرابی یا نقص کی صورت میں بینک کو ذمّے دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا۔

Moreover, HABIBMETRO will never ask your personal information like user ID, password, PIN, CVV etc. via phone, SMS or email. Please do not share these details with anyone.

مزید برآں، حبیب میٹرو کبھی بھی فون، ایس ایم ایس یا ای میل کے ذریعے آپ کی ذاتی معلومات جیسے صارف کی شناخت، پاس ورڈ، پن، سی وی وی وغیرہ نہیں پوچھے گا۔ازراہِ کرم ان تفصیلات کو کسی کے ساتھ شیئر نہ کریں۔

Record updation: Always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact your Account Maintaining Branch to update your information.

ریکارڈ اپڈیشن: ہمیشہ پروفائلز/ریکارڈز کو بینک کے ساتھ اپ ڈیٹ کرتے رہیں تاکہ کسی بھی اہم پیغام سے ناواقف یا لاعلم نہ رہیں۔ آپ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کرسکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? IIf your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, only credit transactions are allowed and debit transactions / withdrawals shall not be allowed.

اگر آپ اس کاؤنٹ کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوگا؟ اگر آپ کا اکاؤنٹ 12 ماہ تک استعمال نہیں ہوا ہے، تو اُسے غیر فعال کردیا جائے گا۔اگر آپ کا اکاؤنٹ غیر فعال ہوجاتا ہے، تو صرف کریڈٹ ٹرانزیکشنز کی اجازت ہے اور ڈیبٹ ٹرانزیکشنز/نکلوانے کی اجازت نہیں ہوگی۔

To reactivate your account, you must visit your Account Maintaining Branch for completing necessary formalities such as original & copy of identity document, request, perform biometric verification etc. for re-activation of your dormant account.

اپنے اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے، ضروری قوائد وضوابط کے مطابق جیسے کہ شناختی دستاویز کی اصل اور کاپی، درخواست، بائیو میٹرک تصدیق وغیرہ مکمل کرنے کیلئے اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر تشریف لانا ہوگا۔

In case of non-resident account holders who cannot visit the branch in-person for re-activation of his / her dormant account, shall submit the written request along with copy of identification documents duly attested by the Pakistan Embassy / consulate located at the country of your resident.

غیر مقیم کھاتہ داروں کی صورت میں جو اپنے غیر فعال اکاؤنٹ کو دوبارہ فعال کرنے کیلئے ذاتی طور پر برانچ کا دورہ نہیں کرسکتے، تحریری درخواست کے ساتھ شناختی دستاویزات کی کاپی جمع کرائیں جن کی تصدیق آپ کے قیام کے ملک میں واقع پاکستانی سفارت خانے/قونصل خانے سے کی گئی ہو۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last fifteen years, except deposits in the name of minor or a Government or a court of law, are surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact your Account Maintaining Branch.

غیر دعویدار ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت تمام ڈپازٹس جو پچھلے پندرہ سالوں کے دوران آپریٹ غیر فعال رہے، علاوہ ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ صارف یا حکومت یا عدالت کے نام سے ہوں، اسٹیٹ بینک آف پاکستان کی تحویل میں دے دیئے جائیں گے۔ان اکاؤنٹس کیلئے دعوی دار ہونے کا کلیم متعلقہ بینکس کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔مزید معلومات کیلئے، ازراہِ کرم اپنے اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please visit your Account Maintaining Branch along with original identity document, submit account closing request, surrender items (if any) such as Debit card(s), unutilized cheque book(s), locker(s) etc. and provide reason for closing the account.

اس اکاؤنٹ کو بند کرنا: اپنا اکاؤنٹ بند کرنے کیلئے، ازراہِ کرم اصل شناختی دستاویز کے ساتھ اپنی اکاؤنٹ مینٹیننگ برانچ پر جائیں، اکاؤنٹ بند کرنے کی وجہ فراہم کریں اور اکاؤنٹ بند کرنے کی درخواست اور آئٹمز (اگر کوئی ہیں) جیسے ڈیبٹ کارڈ، غیر استعمال شدہ چیک بک، لاکر(ز) وغیرہ جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?
Complaint Resolution Unit,
Habib Metropolitan Bank Limited,
Al-Manzoor Building 1st Floor,
Dr. Ziauddin Ahmed Road, Karachi.
Tel: 021-3264-8418, 021-3264-4704
Helpline: 111-1-(HABIB) 42242
Email: complaints@habibmetro.com
Website: https://www.habibmetro.com/

آپ کس طرح مدد حاصل کرسکتے ہیں یا شکایت درج کرواسکتے ہیں؟
کمپلین ریزولوشن یونٹ،
حبیب میٹروپولیٹن بینک لمیٹڈ، المنظور بلڈنگ پہلی منزل، ڈاکٹر ضیاءالدین احمد روڈ، کراچی۔
ٹیلی فون: 021-3264-8418,021-3264-4704
ہیلپ لائن: 111-1-(HABIB) 42242
ای میل: complaints@habibmetro.com
ویب سائٹ: https://www.habibmetro.com/

If you are not satisfied with our response, you may contact:
Banking Mohtasib Pakistan,
5th Floor, Shaheen Complex, M. R. Kayani Road, Karachi.
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk
Phone number: 021-99217334-8

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں، تو آپ رابطہ کرسکتے ہیں:
بینکنگ محتسب پاکستان،
پانچویں منزل، شاہین کمپلیکس، ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk
فون نمبر: 021-99217334-8

HABIBMETRO SIRAT صِرَاط

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT
میں نے بنیادی حقائق کا اسٹیٹمنٹ حاصل کرلیا اور سمجھ لیا ہے

Customer Name: صارف نام				Date: تاریخ	
Product Chosen: پروڈکٹ منتخب کردہ:					
Mandate of account: اکاؤنٹ کا مینڈیٹ	Single/Joint/Either or Survivor سنگل/مشترکہ/کوئی بھی یا جو حیات ہو				
Address پتہ					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature کسٹمر کے دستخط			Signature Verified دستخط کی تصدیق		